

# Bibliographie détaillée de Freud

Soumis par Jean-Christophe Dardart

Voici une bibliographie complète de Freud, classée par date et avec indication des recueils contenant certains textes. Vous cherchez un texte de Freud qui se trouve dans un recueil mais ne savez pas dans lequel. Rien de plus simple: ctrl+F et tapez le nom de texte.

Note de jisee: Les textes marqués d'une \* sont les textes que je recommande et considère comme des textes cruciaux.

-Bibliographie de Freud-

1884

- "De la coca" (1884), in Robert BYCK (éd), Sigmund Freud, De la cocaïne, Bruxelles, Editions Complexe distribution, Paris, PUF, collection "Textes", 1976 (New York, 1975), édition annotée par Anna Freud.

1885

- "Contribution à la connaissance de l'action de la cocaïne" (1885), in Robert BYCK (éd), Sigmund Freud, De la cocaïne, Bruxelles, Ed. Complexe, 1976 (New York, 1975).

- "Addenda à "De la coca"" (1885-6), in Robert BYCK (éd), Sigmund Freud, De la cocaïne, Bruxelles, Ed. Complexe, 1976 (New York, 1975).

- "A propos de l'action générale de la cocaïne" (1885), in Robert BYCK (éd), Sigmund Freud, De la cocaïne, Bruxelles, Ed. Complexe, 1976 (New York, 1975) in

1886

- "Mon voyage à Paris et à Berlin" (1886/1956), trad. M. Borch-Jacobsen, P. K&OElig;ppel, F. Scherrer, in Cahiers Confrontation, 9, 1983.

1887

- "Cocainomanie et cocainophobie" (1887), in Robert BYCK (éd), Sigmund Freud, De la cocaïne, Bruxelles, Ed. Complexe, 1976 (New York, 1975).

1888

- "Hystérie" (1888), trad. M. Borch-Jacobsen, P. K&OElig;ppel, F. Scherrer, in Cahiers Confrontation, 7, 1982.

- "Hypnotisme et suggestion" (1888-1889), trad. M. Borch-Jacobsen, P. K&OElig;ppel, M. Scherrer, in L'écrit du temps, 6, 1984.

1889

- "Compte rendu du livre de Forel: l'hypnotisme, sa signification et son emploi", (1889), trad. M. Borch-Jacobsen, P. K&OElig;ppel, F. Scherrer, in L'écrit du temps, 3, 1983.

1890

- "Traitement psychique (traitement de l'âme)" (1890), trad. M. Borch-Jacobsen, P. K&OElig;ppel, F. Scherrer, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

1891

- "Contribution à la conception des aphasies. Une étude critique" (1891), trad. C. van Reeth, Paris, Presses Universitaires de France, 1983.

- "Hypnose" (1891), trad. M. Borch-Jacobsen, P. K&OElig;ppel, F. Scherrer, in L'écrit du temps, 6, 1984.

1892

- "De l'hypnose et de la suggestion" (1892), compte-rendu anonyme d'une conférence prononcée au Club médical de Vienne les 27 avril et 4 mai 1892, trad. M. Borch-Jacobsen, P. K&OElig;ppel, F. Scherrer, in L'écrit du temps, 3, 1984

- "Pour une théorie de l'attaque hystérique" (en collaboration avec Josef Breuer) (1892), trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Notice "III"" (1892?), trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Un cas de guérison hypnotique avec des remarques sur l'apparition de symptômes hystériques par la "contre-volonté""(1892-1893). trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, G. Goran, J. Laplanche, A. Rauzy, Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Préface à la traduction des Leçons du mardi de Charcot" (1892) et "Notes à la traduction des Leçons du mardi de Charcot" (1892/1892-1894), (extraits), trad. M. Borch-Jacobsen, P. K&OElig;ppel, F. Scherrer, in L'écrit du temps, 7, 1984.

1893

- "Le mécanisme psychique des manifestations hystériques" (1893), trad. A. Bolzinger, in Esquisses psychanalytiques, 19, 1993.

- "Quelques considérations pour une étude comparative des paralysies motrices organiques et hystériques ", texte original en français, (1893), in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Charcot" (1893), 1- trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, G. Goran, J. Laplanche, A. Rauzy, Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984; 2- trad. M. Borch-Jacobsen, P. K&OElig;ppel, F. Scherrer, in Cahiers Confrontation, 9, 1983.

1894

- "Les psychonévroses de défense" (1894), 1- trad. J. Laplanche, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973; 2- "Les névropsy-choses-de-défense" (1894), trad. coll. in Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.
- "Obsessions et phobies", texte original en français, (1894/1895). 1- in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973. 2- trad. coll. in Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.
- "Qu'il est justifié de séparer de la neurasthénie un certain complexe symptomatique sous le nom de "névrose d'angoisse" (1894/1895), 1- trad. J. Laplanche, Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- "Du bien-fondé à séparer de la neurasthénie un complexe de symptômes déterminé, en tant que "névrose d'angoisse" (1894/1895), trad. coll. in Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.
- 1895
- "Sur la critique de la "névrose d'angoisse" (1895), trad. coll. in Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.
- "Mécanisme des représentations de contrainte et des phobies", extraits de la discussion (1895). , trad. coll. In Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.
- "La pulsion sexuelle", de Hegar", compte-rendu, (1895), trad. coll. in Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.
- "La migraine", de Möbius", compte-rendu, (1895), trad. coll. in Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989
- 1896
- "L'hérédité et l'étiologie des névroses" (1896), texte original en français, 1- in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- in Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.
- "Nouvelles remarques sur les psychonévroses de défense" (1896), 1- trad. J. Laplanche, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- "Nouvelles remarques sur les névropsychoses-de-défense" (1896), trad. coll. in Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.
- "L'étiologie de l'hystérie" (1896), 1- trad. J. Bissery et J. Laplanche, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- "Sur l'étiologie de l'hystérie" (1896), trad. coll. in Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.
- 1897
- "Résumés des travaux scientifiques du Dr. Sigmund Freud, Privatdocent" (1897), trad. coll. in Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.
- 1898
- "La sexualité dans l'étiologie des névroses" (1898), 1- trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984. 2- trad. coll. Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.
- "Sur le mécanisme psychique de l'oubli" (1898), 1- trad. J. Altounian, A. Bourguignon, G. Goran, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984, 2- "Sur le mécanisme psychique de l'oubliance" (1898), trad. coll. in Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.
- 1899
- "Sur les souvenirs-écrans" (1899), 1- trad. D. Berger, P. Bruno, D. Guérineau, F. Oppenot, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973; 2- "Des souvenirs-couverture" (1899), trad. coll. Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France,
- "Une prémonition onirique accomplie" (1899), trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- "Notice autobiographique" (1899), trad. coll. Œuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.
- 1900
- \* L'interprétation des rêves, trad. fr. I. Meyerson, Paris, PUF, 1926.
- 1901
- "Sur le rêve" (1901), trad. C. Heim, Paris, Gallimard, 1988 (publié en 1985 sous le titre Le rêve et son interprétation, rééd. de la trad. de 1925).
- 1904
- " De la psychothérapie ", in La technique psychanalytique, trad. Anne Berman, Paris, PUF, 1953.
- 1905
- \* "Fragments d'une analyse d'hystérie (Dora)" (1905), trad. A. Berman, Cinq psychanalyses, Paris, PUF, 1954.
- \* "Le mot d'esprit et sa relation à l'inconscient" (1905), trad. D. Messier, Paris, Gallimard, 1988. (Anciennement: Le mot d'esprit et ses rapports avec l'inconscient. )
- "Mes vues sur le rôle de la sexualité dans l'étiologie des névroses" (1905), trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, G. Goran, J. Laplanche, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- \* "Trois essais sur la théorie sexuelle" (1905), comprenant "Les aberrations sexuelles", "La sexualité infantile", "Les

métamorphoses de la puberté", trad. P. K&OElig;ppel, Paris, Gallimard, 1987.

1906

- "L&rsquo;établissement des faits par voie diagnostique et la psychanalyse" (1906), trad. B. Féron, in L&rsquo;inquiétante étrangeté et autres essais (anciennement Essais de psychanalyse appliquée), Paris, Gallimard, 1985.

- "Personnages psychopathiques sur la scène" (1906), 1- trad. G. Bouquerel, in Revue française de psychanalyse, 44, 1, 1980, 2- "Personnages psychopathiques à la scène" (1906), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

1907

- "Actions compulsives et exercices religieux" (1907), trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.

- \* Le délire et les rêves dans la Gradiva de W. Jensen (1907), trad. R. M. Zeitlin, précédé de Wilhelm JENSEN, Gradiva, fantaisie pompéienne (1903), trad. J. Bellemin-Noël; Paris, Gallimard, 1986. (Anciennement: Délire et rêves dans la "Gradiva" de Jensen. )1908

- "Caractère et érotisme anal" (1908), trad. D. Berger, P. Bruno, D. Guérineau, F. Oppenot, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.

- "Le créateur littéraire et la fantaisie" (1908), trad. B. Féron, in L&rsquo;inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985. (Anciennement: La création littéraire et le rêve-éveillé. )

- "Les fantasmes hystériques et leur relation à la bisexualité" (1908), trad. J. Laplanche et J. B. Pontalis, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.

1909

- "Préface" à Lélekelemzés, értekezések a pszichoanalízis köréből (de Sandor Ferenczi) (1909/1910), 1- trad. coll. in &OElig;uvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993, 2- première traduction in Freud-Ferenczi, Correspondance, I, 1908-1914, Paris, Calmann-Lévy, 1992, comme proposition de préface de Freud à Ferenczi à la suite de sa lettre, p118.

- Sur la psychanalyse. Cinq conférences (1909/1910), 1- trad. C. Heim. Paris, Gallimard, 1991, 2- De la psychanalyse (1909/1910), trad. coll. in &OElig;uvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993. (Anciennement: Cinq leçons sur la psychanalyse, trad. Y. Le Lay, Paris, Payot 1923. )

- \* "Le roman familial des névrosés" (1909), trad. J. Laplanche, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.

- \* "Analyse d&rsquo;une phobie chez un petit garçon de 5 ans (Le petit Hans), in Cinq psychanalyses, Paris, PUF, 1954.

- "Considérations générales sur l&rsquo;attaque hystérique" (1909), trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.

- \* "Remarques sur un cas de névrose obsessionnelle (L&rsquo;homme aux rats)", in Cinq psychanalyses, Paris, PUF, 1954.

- "L&rsquo;Homme aux rats. Protocole original du cas" (1909 ?), trad. de l&rsquo;anglais B. Sylwan (trad. initiale de l&rsquo;allemand par J. Strachey), in Revue française de psychanalyse, 34, 1970. =? L&rsquo;Homme aux rats, Journal d&rsquo;une analyse, trad. Elza Ribeiro Hawelka, Paris, PUF 1974.

1910

- "Pour introduire la discussion sur le suicide. Conclusion de la discussion sur le suicide" (1910), 1- trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984, 2- "Contributions à la discussion sur le suicide" (1910), trad. coll. in &OElig;uvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "Exemples révélateurs de fantasmes pathogènes chez des névrosés" (1910), 1- trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984, 2- "Exemples trahissant des fantasmes pathogènes chez les névrosés" (1910), trad. coll. in &OElig;uvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "Le trouble psychogène de la vision dans la conception psychanalytique" (1910), 1- trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- "Le trouble de vision psychogène dans la conception psychanalytique" (1910), trad. coll. &OElig;uvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "Les chances d&rsquo;avenir de la thérapie psychanalytique" (1910), trad. coll. in &OElig;uvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "Sur le sens opposé des mots originaires" (1910), 1- trad. B. Féron, in L&rsquo;inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985, 2- "Du sens opposé des mots originaires" (1910), trad. coll. in &OElig;uvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- \* "Un souvenir d&rsquo;enfance de Léonard de Vinci" (1910), 1- trad. coll. . Paris, Gallimard, 1987, 2- Ibid. , 1991, édition bilingue. 3- trad. coll. in &OElig;uvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "D&rsquo;un type particulier de choix d&rsquo;objet chez l&rsquo;homme" (1910), trad. coll. in &OElig;uvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "De la psychanalyse "sauvage"" (1910), trad. coll. in &OElig;uvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "Lettre au Dr. Friedrich S. Krauss sur l&rsquo; Anthropophyteia "(1910), trad. coll. in &OElig;uvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "Compte rendu de Lettres à des femmes nerveuses du Dr. Wilh. Neutra" (1910), trad. coll. in &OElig;uvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

1911

- \* "Remarques psychanalytiques sur l'&quot;autobiographie d'un cas de paranoïa (Dementia paranoides) (Le Président Schreber)", trad. M. Bonaparte et R. L&OElig;wenstein, in Cinq psychanalyses, Paris, PUF, 1954;
- "Remarques psychanalytiques sur un cas de paranoïa (Dementia paranoides) décrit sous forme autobiographique", trad. coll. in &OElig;uvres complètes, X, Paris, PUF, 1993.
- \* "Formulations sur les deux principes du cours des événements psychiques" (1911), trad. J. Laplanche, in Psychanalyse à l'&quot;Université, 4, 14, 1979, repris in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- "Rêves dans le folklore" (1911), en collaboration avec Ernst Oppenheim, trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, P. Cotet, G. Goran, J. Laplanche, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- "La signification de l'&quot;ordre des voyelles" (1911), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- ""Grande est la Diane des Ephésiens"" (1911), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

1912

- "Pour introduire la discussion sur l'&quot;onanisme. Conclusion de la discussion sur l'&quot;onanisme" (1912), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- "Sur les types d'&quot;entrée dans la névrose" (1912), trad. J. Laplanche, in Névrose, psy-chose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.
- \* Totem et tabou (1912-1913), trad. M. Weber, Paris, Gallimard, 1993.

1913

- "L'&quot;intérêt de la psychanalyse" (1913), 1- trad. P. L. Assoun, Paris, Retz, 1980, 2- Repris in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- "Deux mensonges d'&quot;enfants" (1913), trad. D. Berger, J. Laplanche, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.
- "Expériences et exemples tirés de la pratique analytique" (1913), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- "La disposition à la névrose obsessionnelle. Une contribution au problème du choix de la névrose" (1913), trad. D. Berger, P. Bruno, D. Guérineau, F. Oppenot, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.
- "Matériaux des contes dans les rêves" (1913). trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- "Le motif du choix des coffrets" (1913), trad. B. Féron, in L'&quot;inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985.
- "Un rêve utilisé comme preuve" (1913). trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.

1914

- "Le Moïse de Michel-Ange" (1914), trad. B. Féron, in L'&quot;inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985.
- Sur l'&quot;histoire du mouvement psychanalytique (1914), trad. C. Heim, Paris, Gallimard, 1991.
- "Sur la psychologie du lycéen" (1914), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- \* "Pour introduire le narcissisme" (1914), in La vie sexuelle, PUF 1969.

1915

- \* "Communication d'&quot;un cas de paranoïa en contradiction avec la théorie psychanalytique" (1915), 1- trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- "Un cas de paranoïa qui contredisait la théorie psychanalytique de cette affection" (1915), trad. et remise à jour I. Barande, in Revue française de psychanalyse, 46, 1, 1982, 3- "Communication d'&quot;un cas de paranoïa contredisant la théorie psychanalytique" (1915), trad. coll. in &OElig;uvres complètes, XIII, Paris, Presses Universitaires de France, 1988.
- "Ephémère destinée" (1915/1916), 1- trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984, 2- "Passagèreté" (1915/1916), trad. coll. in &OElig;uvres complètes, XIII, Paris, Presses Universitaires de France, 1988.
- Vue d'&quot;ensemble des névroses de transfert (1915), 1- trad. P. Lacoste, Paris, Gallimard, 1986. 2- in "Métapsychologie", Paris, &OElig;uvres complètes, XIII, Paris, Presses Universitaires de France, 1988.
- \* Métapsychologie (1915) (incluant: "Pulsions et destins de pulsions" (1915), "Le re-foulement" (1915), "L'&quot;inconscient" (1915), "Complément métapsychologique à la doctrine du rêve" (1915/1917), "Deuil et mélancolie" (1915/1917), et "Vue d'&quot;ensemble des névroses de transfert"(1915/1985), in &OElig;uvres complètes, XIII, Paris, Presses Universitaires de France, 1988.
- \* "Considérations actuelles sur la guerre et sur la mort" (1915), 1- trad. P. Cotet, A. Bourguignon, A. Cherki, in Essais de psychanalyse, Paris, Payot, 1981, 2- "Actuelles sur la guerre et la mort" (1915), trad. coll. in &OElig;uvres complètes, XIII, Paris, Presses Universitaires de France, 1988.
- "Actuelles sur la guerre et la mort" (1915) (première version), in Revue internationale d'&quot;histoire de la psychanalyse, 4, 1991 et 5, 1992.

- "L'éphémère" (1925), trad. F. Lévy, in Revue française de psychanalyse, 45, 3, 1981.
- 1916
- "Parallèle mythologique à une représentation obsessionnelle plastique" (1916), trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985.
  - "Une relation entre un symbole et un symptôme" (1916), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
  - "Quelques types de caractères dégagés par le travail psychanalytique" (1916), trad. M. Bonaparte et E. Marty, in Essais de psychanalyse appliquée, Paris, Gallimard, 1933; trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985; trad. in OCFP, XIV ou XV, Paris, PUF, 199X.
- 1917
- "Une difficulté de la psychanalyse" (1917), 1- trad. de l'anglais par E. Kestemberg et M. Green, in Revue française de psychanalyse, 45, 6, 1981, 2- trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985.
  - "Un souvenir d'enfance de "Poésie et vérité"" (1917), trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985.
- 1918
- \* "Extraits de l'histoire d'une névrose infantile (l'homme aux loups)", 1- in Cinq psychanalyses, Paris, PUF, 1954; 2- in L'homme aux loups par ses psychanalystes et par lui-même, trad. L. Weibel, Paris, Gallimard, 1981; 3- "A partir de l'histoire d'une névrose infantile. L'homme aux loups" (1914/1918), trad. coll. in Œuvres complètes, XIII, Paris, PUF, 1988.
- 1919
- \* "Un enfant est battu". Contribution à la connaissance de la genèse des perversions sexuelles" (1919), trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973. (anciennement: "On bat un enfant").
  - "Doit-on enseigner la psychanalyse à l'Université ?", article en hongrois, traduit de l'anglais, (1919), trad. J. Dor, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
  - \* "L'inquiétante étrangeté" (1919), trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985.
  - "Introduction à "La psychanalyse des névroses de guerre"" (1919), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
  - "Préface à Théodore Reik, Le Rituel: psychanalyse des rites religieux" (1919), trad. M. -F. Demet, Paris, Denoël, 1974.
- 1920
- "Rapport d'expert sur le traitement électrique des névrosés de guerre" (1920), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
  - "Sur la psychogenèse d'un cas d'homosexualité féminine" (1920). trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.
  - \* "Au-delà du principe de plaisir" (1920), trad. J. Laplanche et J. B. Pontalis, in Essais de psychanalyse, Paris, Payot, 1981.
  - "Sur la préhistoire de la technique analytique" (1920), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
  - "Associations d'idées d'une enfant de quatre ans" (1920), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- 1921
- "Psychanalyse et télépathie" (1921/1941), 1- trad. W. Granoff et J. -M. Rey, in L'occulte, objet de la pensée freudienne, Paris, Presses Universitaires de France, 1983, 2- trad. B. Chabot, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985. 3- trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - "Psychanalyse et occultisme" (1921), trad. Y. Luguern, publication des Laboratoires Lederlé, Oullins, 1984.
  - "Rêve et télépathie" (1921/1922), 1- trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985. 2- trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - \* "Psychologie des foules et analyse du moi" (1921/1981), 1- trad. P. Cotet, A. et O. Bourguignon, J. Altounian, A. Rauzy, in Essais de psychanalyse, Paris, Payot, 1981, 2- "Psychologie des masses et analyse du moi" (1921), trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - \* "Sur quelques mécanismes névrotiques dans la jalousie, la paranoïa et l'homosexualité" (1921/1922), trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- "De quelques mécanismes névrotiques dans la jalousie, la paranoïa et l'homosexualité" (1921/1922), trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - "Préface à J. J. Putnam, Addresses on Psycho-Analysis" (1921), trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - "Introduction à J. Varendonck, The Psychology of Day-Dreams" (1921), trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - "Attributions de prix" (1921), trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
- 1922
- "Préface à Raymond de Saussure, La méthode psychanalytique (1922). 1- trad. coll. in Œuvres complètes, XVI,

- Paris, Presses Universitaires de France, 1991. 2- Texte déjà traduit in D. COLAS, "Freud et les éditions Payot", Paris, Payot, 1989.
- "La tête de Méduse" (1922/1940). 1- trad. M. Robert, in Revue française de psychanalyse, 45, 3, 1981, 2- trad. J. Laplanche, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 3- trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - "Psychanalyse" et "Théorie de la libido" (1922/1923), 1- trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 2- trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - "Remarques sur la théorie et la pratique de l'interprétation du rêve" (1922/1923), 1- trad. J. Laplanche, in Psychanalyse à l'Université, 3, 12, 1978, 2- trad. J. Laplanche, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 3- trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - "Une névrose diabolique au XVIII<sup>e</sup> siècle" (1922/1923), 1- trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985. 2- trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991. (Anciennement: "Une névrose démoniaque au XVIII<sup>e</sup> siècle".)
  - \* "Le moi et le ça" (1922/1923), 1- trad. J. Laplanche, in Essais de psychanalyse, Paris, Payot, 1981, 2- trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - "Quelque chose de l'inconscient" (1922), trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - "Mise au concours d'un prix" (1922), trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
- 1923
- "Josef Popper-Lynkeus et la théorie du rêve" (1923), 1- trad. J. Altounian, P. Cotet, A. Bourguignon, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985. 2- trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - "L'organisation génitale infantile" (1923), trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - "Avant-propos au compte rendu de M. Eitingon sur la polyclinique psychanalytique de Berlin" (1923), trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - "Dr. Ferenczi (pour son 50<sup>e</sup> anniversaire)" (1923), 1- trad. I. Barande, in Revue française de psychanalyse, 47, 5, 1983, 2- "Le Dr. Ferenczi Sandor (jour de son 50<sup>e</sup> anniversaire)" (1923), trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
  - "Petit abrégé de psychanalyse" (1923/1924), 1- trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 2- "Court abrégé de psychanalyse" (1923/1924), trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
- 1924
- \* "Le problème économique du masochisme" (1924), 1- trad. J. Laplanche, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
  - "La disparition du complexe d'Œdipe" (1924), trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
  - \* "Névrose et psychose" (1924), 1- trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973; ? 2- "Névrose et psychose", trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
  - \* "La perte de la réalité dans la névrose et dans la psychose" (1924), 1- trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- "La perte de la réalité dans la névrose et la psychose" (1924), trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
  - "Communication de l'éditeur" (1924), trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
  - "Sigmund Freud présenté par lui-même" (1924/1925), 1- trad. F. Cambon, Paris, Gallimard, 1984, 2- "Autoreprésentation" (1924/1925) et "Post-scriptum" (1935), trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992. (Anciennement: Ma vie et la psychanalyse)
  - "Résistances à la psychanalyse", texte original en français (1925), 1- in Nouvelle revue de psychanalyse, 1979, 2- Ibid., in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 3- "Les résistances à la psychanalyse", trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
  - "Notice sur le bloc magique" (1924/1925), 1- trad. I. Barande et J. Gillibert, in Revue Française de Psychanalyse, 45, 5, 1981, 2- "Note sur le "Bloc-notes magique"" (1924/1925), trad. J. Laplanche et J. B. Pontalis, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 3- "Note sur le "Bloc magique"" (1924/1925), trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- 1925
- \* "La négation" (1925), 1- "La dénégation", trad. François Lyotard, in Discours, Figure, Paris, Klincksieck, 1971, 2- "La dénégation", trad. Jean Michel Rey, in Parcours de Freud, Paris, Galilée, 1974, 3- "La dénégation", trad. Bernard This et Pierre Thèves, in Coq-Héron, 52, 1975, 4- "La négation", trad. Jean Laplanche, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 5- "La négation", trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992. Note de jisee: vous pouvez retrouver une traduction bilingue de ce texte avec

commentaires de traductions par termes posant problème :>>> Consulter

- "Quelques additifs à l'ensemble de l'interprétation des rêves" (1925), 1- trad. A. Balseinte, J. G. Delarbre, D. Hartmann, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 2- "Quelques suppléments à l'ensemble de l'interprétation du rêve" (1925), trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- "Message à l'occasion de l'inauguration de l'Université hébraïque" (1925), trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- "Josef Breuer (in memoriam)" (1925), trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- "Préface à Jeunesse à l'abandon" (1925), 1- trad. non mentionné, préface à la réédition du livre de August AICHHORN, Jeunesse à l'abandon, Toulouse, Privat, 1973, 2- trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- "Quelques conséquences psychiques de la différence des sexes au niveau anatomique" (1925), trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- \* Inhibition, symptôme et angoisse (1925/1926), 1- trad. J. et R. Doron, Paris, Presses Universitaires de France, 1993; 2- trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- "Psycho-analysis" (1925/1926), 1- trad. R. Rochlitz, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 2- "Psychanalyse" (1925/1926), trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.

1926

- \* La question de l'analyse profane (1926) et "Postface de 1927" (1927). trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, P. Cotet et A. Rauzy, Paris, Gallimard, 1985. (Anciennement "Psychanalyse et médecine" in Ma vie et la psychanalyse, Paris, Gallimard, 1950. )

1927

- \* "L'humour" (1927), trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985.
- "Supplément au Moïse de Michel-Ange" (1927), trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985.
- "Le fétichisme" (1927), in La vie sexuelle, Paris, PUF, 1969, pp. 133-138; Œuvres complètes, XVIII ?, Paris, PUF, 19XX.

1928

- "Dostoïevski et la parricide" (1928), trad. J. B. Pontalis, C. Heim et L. Weibel, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

1929

- \* Malaise dans la civilisation (1929), trad. Ch. et J. Odier, Paris, Presses Universitaires de France, 1979.

1930

- "Prix Gœthe 1930" (1930), trad. A. Balseinte, D. Hartmann, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

1931

- "L'expertise de la Faculté au procès Halsmann" (1931), trad. A. Balseinte, J. G. Delarbre, D. Hartmann, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

1932

- Le président T. W. Wilson. Portrait psychologique, en coll. avec William Bullitt (1932?/1966), trad. M. Tadié. Paris, Payot, 1990. (réédition de 1967, Albin Michel).
- \* Nouvelles conférences d'introduction à la psychanalyse (1933), trad. R. M. Zeitlin, Paris, Gallimard, 1984.
- "La conquête du feu" (1932), 1- trad. J. Sédat et J. Laplanche, in Psychanalyse à l'Université, 1, 4, 1976, 2- "Sur la prise de possession du feu" (1932), trad. J. Laplanche et J. Sédat, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.
- "Ma rencontre avec Josef Popper-Lynkeus" (1932), trad. J. -G. Delarbre, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.
- "Une lettre circulaire de Freud" (1932), trad. C. Heim, in Nouvelle revue de psychanalyse, 15, 1977.

1933

- "Pourquoi la guerre ?" (1933), trad. J. G. Delarbre et A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.
- "Sandor Ferenczi (in memoriam)" (1933), trad. I. Barande, in Revue française de psychanalyse, 47, 5, 1983.
- "Une interview retrouvée de Sigmund Freud au Neue Freie Presse" (1933), trad. J. Le Rider, in Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 5, 1992.

1934

- "Préface à l'édition hébraïque" (1934), trad. M. Weber, in Totem et tabou (1912), Paris, Gallimard, 1993.

1935

- "La finesse d'un acte manqué" (1935), trad. R. Rochlitz, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

1936

- "Un trouble de mémoire sur l'Acropole" (Lettre à Romain Rolland) (1936), 1- trad. M. Robert, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 2- "Un trouble du souvenir sur l'Acropole", trad. H. et M. Vermorel, in Sigmund Freud et Romain Rolland correspondance 1923-1936, Paris, Presses Universitaires

de France, 1993.

1937

- \* "L'analyse avec fin et l'analyse sans fin" (1937), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985. (Anciennement: "Analyse terminée, analyse interminable". )

- "Constructions dans l'analyse" (1937), trad. E. R. Hawelka, U. Huber, J. Laplanche, in Psychanalyse à l'Université, 3, 11, 1978, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

1938

- "Le clivage du moi dans le processus de défense" (1938), 1- trad. R. Lewinter et J. B. Pontalis, in Nouvelle revue de psychanalyse, 2, 1970. 2- trad. R. Lewinter et J. Laplanche, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

- "Un mot à propos de l'antisémitisme" (1938), in Coq-Héron, 94, 1984. - Abrégé de psychanalyse (1938/posth. 1940), trad. A. Berman revue par J. Laplanche, Paris, Presses Universitaires de France, 1978.

- "Résultats, idées, problèmes" (1938), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

- "Some elementary lessons in psycho-analysis" (1938), trad. B. Chabot, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

1939

- \* "L'homme Moïse et la religion monothéiste" (1939), trad. C. Heim, Paris, Gallimard, 1986. (Anciennement: Moïse et le monothéisme. )

- Chronique la plus brève, carnets intimes 1929-1939, annoté et présenté par Michael Molnar, trad. P. Dimascio, S. Marret, C. Alicot et J. -L. Pinard-Legry, Paris, Albin Michel, 1992.

-Correspondances-

- "Trois lettres de Freud" (1933), in A. BRETON, Les vases communicants, Paris, Gallimard, 1970.

- Lou ANDREAS-SALOME, Correspondance avec Sigmund Freud, suivi du Journal d'une année (1912-1913), Paris, Presses Universitaires de France, 1970.

- Sigmund Freud-Arnold Zweig (1968), Correspondance 1927-1939, Paris, Gallimard, 1973.

- Sigmund Freud/Carl Gustav Jung, Correspondance 1906-1909, t. 1, Paris, Gallimard, 1975, t. 2, 1909-1914, ibid.

- Sigmund Freud/Edoardo Weiss, Lettres sur la pratique psychanalytique, précédées de Edoardo Weiss, Souvenirs d'un pionnier de la psychanalyse, Toulouse, Privat, 1975.

- Sigmund Freud/René Laforgue, Correspondance 1923-1937, in Nouvelle revue de psychanalyse, 15, 1977.

- "Lettre à Maxime Leroy sur quelques rêves de Descartes" (1925), texte original en français, in Revue française de psychanalyse, 45, 1, 1981.

- "Correspondance inédite avec Simmel", in Psychanalyse à l'Université, 9, 33, 1983.

- "Lettres de Freud à Jacob Meitlis (1938-1939)", in L'écrit du temps, 3, 1983.

- "Lettre à Istvan Hallos" (1928), in Ornicar, 32, 1985.

Sigmund Freud, Briefe an Wilhelm Fliess 1887-1904, Frankfurt-am-Main, S. Fischer Verlag, 1986. + édition en anglais.

- "Lettre à Mme le Dr. Hermine von Hug-Hellmuth" (1915/1919), 1- trad. coll. in Œuvres complètes, XIII, Paris, Presses Universitaires de France, 1988. 2-

- "Lettre servant de préface" à Journal psychanalytique d'une petite fille, Paris, Gallimard, 1928, trad. Clara Malraux, rééd. Paris, Denoël, 1987.

- "Lettre à F. van Eeden" (1914/1915), trad. coll. in Œuvres complètes, XIII, Paris, Presses Universitaires de France, 1988.

- Bloomsbury/Freud. James et Alix Strachey - Correspondance 1924-1925, Paris, Presses Universitaires de France, 1990. Lettres de jeunesse (1969), trad. C. Heim, Paris, Gallimard, 1990. &ndash;

- "Lettre à Fritz Wittels", documents joints à la lettre (1923/1924), trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Lettre à L. Lopez-Ballesteros y de Torres" (1923), trad. coll. in Œuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Deux lettres inédites de Freud concernant l'exercice de la psychanalyse par les non-médecins", in Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 3, 1991.

- "Lettre de Sigmund Freud à Anna Freud", mars 1933, in Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 3, 1991.

- "Lettre de Sigmund Freud à W. Mackenzie" (1920), traduit de l'italien, in Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 3, 1991. Sigmund Freud, Correspondance avec le pasteur Pfister 1909-1939, Paris, Gallimard, 1991.

- Sigmund Freud-Stephan Zweig, Correspondance (1987), Paris, Rivages, 1991. Sigmund Freud/Karl Abraham, Correspondance 1907-1926, rééd. , Paris, Gallimard, 1991.

- "Lettre à l'éditeur de la "Jüdische Presszentrale Zürich" (1925), trad. coll. in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.

- "Lettre au "Disque vert" (1924), texte original en français, in Œuvres complètes, XVII, Paris, Presses



Universitaires de France, 1992.

- "Lettres de Sigmund Freud à sa patiente Anna von Vest (1903-1926)", in Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 5, 1992.
- Sigmund Freud/Ludwig Binswanger, Briewechsel 1908-1938, Frankfurt-am-Main, S. Fischer Verlag, 1992.
- Sigmund Freud/Sandor Ferenczi, Correspondance 1908-1914, t. 1, Paris, Calmann-Lévy, 1992.
- Sigmund Freud/Romain Rolland, Correspondance 1923/1936, présenté par H. et M. Vermorel, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.
- F. B. DAVIS, "Three letters from Sigmund Freud to André Breton", in Journal Am. PsychoA. Assn, XXI, 1973, Sur les écrits épistolaires de Freud, Gerhard FICHTNER, "Les lettres de Freud en tant que source historique", in Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 2, 1989. ----- Remarque: Il existe d'autres traductions dans les éditions françaises des oeuvres complètes éditées chez P.U.F. Ces traductions sont considérées par beaucoup comme étant particulièrement de bonnes qualités. Elles sont des références à prendre en compte. Les tomes sont divisés par dates. Source: <http://pedagogie.ac-toulouse.fr/philosophie/freudbiblio.htm> Mention légale: La base de cette bibliographie a été réalisée par O. Husson pour la bibliographie générale de la réédition de l'ouvrage de H.F. Ellenberger, Histoire de la découverte de la psychanalyse, Paris, Fayard, 1994. Cette bibliographie a été augmentée par Y. Diener dans le cadre d'un enseignement à l'Université de Paris-X Nanterre et mise à la disposition des sites Web consacrés à la psychanalyse par Y. Leroux .